

Alief ISD Technology Agreement Terms/ Alief ISD Tecnología Términos del Acuerdo

1. The student has a signed and turned in a Responsible Use Practice (RUP) Guidelines document and Acceptable Use Policy for the current school year. The parent/guardian is aware of, understands and has discussed these documents with named student. /El estudiante ha firmado y presentado las Normas de Uso Responsable y la Política de Uso Aceptable, para el corriente año escolar. El padre o el tutor es consciente de que entiende estos documentos y los ha discutido con el susodicho estudiante.
2. The parent/guardian/student acknowledge assigned district equipment/accessories are for named student's academic use both during and after the academic day. All other non-academic activity is strictly prohibited. /El padre o tutor y el estudiante reconocen que los equipos y accesorios del distrito que le fueron asignados al estudiante son exclusivamente para el uso académico de estudiante, tanto durante como después del día escolar. Se prohíbe terminantemente su uso para actividades no académicas
3. The parent/guardian/student agrees to send the equipment to school every day the student attends school. /El padre o tutor y el estudiante se comprometen a llevar el equipo a la escuela cada vez que el estudiante asista a ella.
4. The parent/guardian and student acknowledge that AISD will be responsible for routine maintenance, normal wear and tear, repair or potential replacement of the above named equipment at AISD's option. /El padre o tutor y el estudiante reconocen que AISD es responsable, a su criterio, del mantenimiento de rutina, el desgaste normal, la reparación o el eventual reemplazo del equipo susodicho.
5. Parents/guardians/student will be responsible for the proper care of the equipment/accessories while being used by the student outside of the school environment. Parents/guardians are responsible for replacing equipment that is damaged, lost or stolen and /El padre o el tutor y el estudiante son responsables del cuidado adecuado de los equipos y accesorios mientras estos sean utilizados por el estudiante fuera del ámbito escolar. Los padres o tutores son responsables de reponer todo equipo que se dañe, se pierda o se robe.
6. The parent/guardian has the option to purchase low cost insurance to cover the device at <https://www.worthavegroup.com/product/laptop-insurance/>. Coverage is not required. The insurance policy is between the parent/guardian and Worth Ave and that the parent/guardian is responsible for reimbursing Alief ISD independent of the claim with worth for reimbursement. / El padre / tutor tiene la opción de comprar un seguro de bajo costo para cubrir el dispositivo en <https://www.worthavegroup.com/product/laptop-insurance/>. No se requiere cobertura. La póliza de seguro es entre el padre / tutor y Worth Ave y el padre / tutor es responsable de reembolsar a Alief ISD independientemente del reclamo con valor para el reembolso.

Device Replacement Cost	
Internet Hotspot	\$80.00
HP Chromebook	\$230.24
Lenovo Chromebook	\$188.48
Dell Laptop	\$652.76
iPad	\$378

Alief ISD Technology Agreement Terms/ Alief ISD Tecnología Términos del Acuerdo

7. This equipment is not to be left in the care of someone other than those represented on this form. This device may be equipped with a geolocation tracking system and Alief ISD reserves the right to activate the system at any time. /Estos equipos sólo se pueden dejar a cargo de las personas nombradas en este documento. Este equipo tiene un sistema de rastreo para conocer su ubicación. Alief ISD se reserve el derecho de activar este sistema en cualquier momento.
8. If the equipment is stolen, damaged in any way, or is not working properly while in your care, please contact campus personnel to report the problem immediately. /Si el equipo que tienes en préstamo se roba, se daña de cualquier forma o no funciona adecuadamente, haz el favor de reportarlo inmediatamente al personal de la escuela.
9. Equipment will be returned to AISD in good condition except for normal wear and tear. This includes original bags, cables and other miscellaneous items. /A excepción del desgaste normal, el equipo se debe devolver a AISD en condiciones con todos sus cables, bolsas originales y demás artículos accesorios.
10. Use of electronic devices, computer systems and networks, software and Internet is a privilege, not a right, and inappropriate use will result in revocation of those privileges. Illegal activities are strictly forbidden. /El uso de dispositivos electrónicos, sistemas y redes de computadoras, *software* e internet es un privilegio, no un derecho. Se revocarán estos privilegios por cualquier uso inapropiado. Se prohíben terminantemente las actividades ilegales.
11. All information accessed or stored including electronic mail (email) is not guaranteed to be private. /No se garantiza la privacidad de información alguna, incluyendo los correos electrónicos (*e-mail*).
12. Messages relating to or in support of illegal activities may be reported to the appropriate authorities. /Se puede denunciar ante las autoridades competentes todo mensaje relacionado a actividades ilegales o que las apoyen.
13. In the event of a violation, the campus and central administrative team will deem what is inappropriate use of stated equipment and accessories. Decisions and consequences are final. /En caso de alguna violación de las normas, queda a criterio de la escuela y el equipo administrativo del distrito la determinación de lo que constituye el uso inapropiado del equipo y sus accesorios. Sus decisiones y las consecuencias correspondientes son inapelables.